

Vysvětlení soutěžních podmínek dle §98 ZZVZ

Explanation of competition conditions in accordance with §98 ZZVZ

Číslo / number: 1

Identifikační údaje zadavatele / Contracting authority details

Název / Name	Město Mnichovice
IČO / ID number	00240478
Adresa sídla / Address	Masarykovo náměstí 83, 251 64 Mnichovice
Osoba oprávněná zastupovat zadavatele Represented by	Margita Valentová, starostka / mayor

Identifikační údaje soutěže o návrh / Design competition details

Název / Title	Nové zdravotní středisko Čeřovka / New Health Center Čeřovka
Evidenční č. VVZ / VVZ Registration no.	Z2025-070895
Zakázka odkaz / Procurement link	https://www.e-zakazky.cz/profil-zadavatele/7e637e70-c1ae-4afd-8a98-f9617214b664/zakazka/P25V000000008

Zadavatel výše uvedené soutěže o návrh obdržel žádost o vysvětlení jejích soutěžních podmínek. Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádosti.

The contracting authority of the above-mentioned design contest received a request for an explanation of its competition conditions. The contracting authority provides an explanation of these questions within the legal deadline, including the exact wording of the request.

Datum obdržení žádosti o vysvětlení / Date of request for an explanation: 14. 1. 2026

Dotaz č. / Question no. 1.1

Musí zahraniční účastníci také předložit papírové dokumenty?
/ Do foreign participants also need to submit paper documents?

Odpověď:

Ano musí, forma odevzdání je definována v Soutěžních podmínkách v bodě 13.3.2. Forma odevzdání. Každý účastník musí odevzdat soutěžní návrh fyzicky i elektronicky.

Answer:

Yes, they must. The form of submission is defined in the Competition Conditions in section 13.3.2. Form of submission. Each participant must submit their competition proposal both physically and electronically.

Dotaz č. / Question no. 1.2

Jak mám vyplnit část „IN“ v části pro individuální registraci?
/ Also, how should I fill in the "IN" section in the individual registration interface?

Odpověď:

Účastník se definuje v rámci soutěže vyplněním přílohy PP.01 Identifikační údaje vydaných Soutěžních podmínek a vyplňuje políčko IČO, pro přesnou identifikaci subjektu. Zahraniční účastník vyplní do políčka ID národní identifikační číslo společnosti, tzn. ekvivalent českého čísla – IČO.

Answer:

Participants define themselves within the competition by completing Appendix PP.01 Identification Data of the Competition conditions and filling in the ID number field for precise identification of the entity. Foreign participants fill in the ID field with the national identification number of the company, i.e., the equivalent of the Czech number – IČO number.